

- > Anschluss: G1/4
- > Für einfach- und doppelt-wirkende Stellantriebe
- > Handhilfsbetätigung mit/ohne Feststellung
- > Einfacher Aufbau des Kolbenschieber-Weichdichtungssystems
- > Leicht austauschbares Magnetsystem
- > Wartungsfrei
- > Ventile und Magnete mit Ex-Zulassung nach ATEX und weiteren internationalen Zulassungen



### Technische Merkmale

**Betriebsmedium:**  
Gefilterte, geölte oder ungeölte Druckluft

**Wirkungsweise:**  
Elektromagnetisch, indirekt gesteuerte Kolbenschieberventile

**Betriebsdruck:**  
10 bar (145 psi), siehe Tabelle

**Nennweite:**  
6 und 12 mm

**Anschluss:**  
G1/4, G1/2

**Durchflussrichtung:**  
Festgelegt

**Einbaulage:**  
Beliebig, vorzugsweise Magnet senkrecht

**Umgebungs-/Mediums-temperatur:**  
-10° ... +60°C (+14° ... +140°F)  
-20°C (+68°F) auf Anfrage  
Abhängig vom Magnetsystem  
Um das Einfrieren der Teile zu vermeiden, muss die Druckluft unter +2°C (+35°F) frei von Feuchtigkeit sein.

**Material:**  
Gehäuse: Aluminium eloxiert  
Vorsteuerflansch: Kunststoff (POM)  
Dichtungen: NBR

### Technische Daten 3/2-Wegeventile

Symbol	Anschluss	Betriebsdruck (bar)		Durchfluss (l/min)	Schaltzeit (ms)	Handhilfsbetätigung ohne/ mit Verrastung	Gewicht ohne Magnet (kg)	Abmessung Nr.	Typ *1)
		min.	max.						
	G1/4	1	10	1200	35	–	0,4	1	8020766
	G1/4	1	10	1200	35	ohne	0,4	1	8020767
	G1/2	1,5	10	3000	35	ohne	0,7	1	8020867
	G1/4	1	10	1200	35	mit	0,4	1	8020765
	G1/2	1,5	10	3000	35	mit	0,7	1	8020865

### Technische Daten 5/2-Wegeventile

Symbol	Anschluss	Betriebsdruck (bar)		Durchfluss (l/min)	Schaltzeit (ms)	Handhilfsbetätigung ohne/ mit Verrastung	Gewicht ohne Magnet (kg)	Abmessung Nr.	Typ *1)
		min.	max.						
	G1/4	1	10	1200	35	–	0,55	2	2636066
	G1/4	1	10	1200	35	ohne	0,55	3	2636067
	G1/2	2	10	3000	40	mit	0,83	4	2637065
	G1/4	1	10	1200	30	mit	0,9	5	2636265
	G1/2	2	10	3000	35	mit	1,3	6	2637265

\*1) Bei Bestellung bitte Magnet, Spannung und Stromart (Frequenz) anfügen.

## Betätigungsmagnete

	Leistungsaufnahme		Nennstrom		Schutzart IP/NEMA	Ex-Schutzart (ATEX-Kategorie)	Temperatur- Umgebung/ Fluid (°C)	Elektroan- schluss	Ge- wicht (kg)	Abmes- sung Nr.	Schalt- bild Nr.	Typ
	24 V DC (W)	230 V AC (VA)	24 V DC (m A)	230 V AC (m A)								
	2,7	—	113	—	IP65 (mit Steckverbinder)	—	-25 ... +60 Fluid: max. +80	Steckverbinder DIN EN 175301-803 Form A *1)	0,15	1	1	0242
	—	4,2	—	18	IP65 (mit Steckverbinder)	—	-25 ... +60 Fluid: max. +80	Steckverbinder DIN EN 175301-803 Form A *1)	0,16	1	1	0245
	2,7	—	113	—	IP65 (mit Steckverbinder)	II 3G Ex nA IIC T4/ T5 Gc II 3D Ex tc IIC T90°C/ T110°C/T120°C/ T130°C Dc	-20 ... +60	Spezial Steckverbinder DIN EN 175301-803 Form A inklusive	0,16	1	1	3215
	3,6	—	150	—	IP66	II 2 G Ex mb IIC T4 Gb II 2 D Ex mb IIC T110°C Db	-20 ... +70	Kabellänge 3 m	0,4	5	4	0298
	—	4,6	—	18	IP66	II 2 G Ex mb IIC T4 Gb II 2 D Ex mb IIC T110°C Db	-20 ... +70	Kabellänge 3 m	0,4	5	4	0299
	3,9	-	162	-	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db IP66	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	M20 x 1,5 *1)	0,5	6	4	4210
	-	5,3	-	23	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db IP66	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	M20 x 1,5 *1)	0,5	6	7	4211
	3,9	-	162	-	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex d mb IIC T4/ T6 Gb II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	1/2 NPT *1)	0,8	7	20	4610
	-	5,3	-	23	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex d mb IIC T4/ T6 Gb II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	1/2 NPT *1)	0,8	7	21	4611
	3,9	-	162	-	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex d mb IIC T4/ T6 Gb II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	M20 x 1,5 *1)	0,8	7	20	4612
	—	5,3	—	23	IP66 (mit Kabelver- schraubung)	II 2 G Ex d mb IIC T4/ T6 Gb II 2 G Ex e mb IIC T4/ T6 Gb II 2 D Ex tb IIC T130°C Db	T4: -40 ...+80 T6: -40 ... +55 -40 ...+80	M20 x 1,5 *1)	0,8	7	21	4613
	5,5	—	228	—	4x	Cl. I, Div. 1, Gr. A - D Cl. II/III, Div. 1, Gr. E - G T3C (160°C)	-20 ... +60	Litzenlänge 460 mm	0,5	8	1	3722
	—	5,9	—	26	4x	Cl. I, Div. 1, Gr. A - D Cl. II/III, Div. 1, Gr. E - G T3C (160°C)	-20 ... +60	Litzenlänge 460 mm	0,5	8	5	3723

Standardspannungen ( $\pm 10\%$ ) 24 V DC, 230 V AC. Weitere Spannungen auf Anfrage. Design gemäß VDE 0580, EN 50014/50028. Einschaltdauer 100% ED.

\*1) Steckverbinder nicht im Lieferumfang enthalten, siehe Zubehör.

Wichtiger Hinweis: Bei den Betätigungsmagneten der 46xx und 48xx wird die Zündschutzart durch die Wahl der Kabelverschraubung festgelegt. Beispiel: Bei Verwendung einer ATEX-zertifizierten Kabelverschraubung in Ex d ergibt sich für den Magnet die Zündschutzart Ex d mb; bei Verwendung einer Kabelverschraubung in Ex e ergibt sich für den Magnet die Zündschutzart Ex e mb.

## Zulassungen

Typ	Zulassungen ATEX	IECEX	FM	Datenblatt
029x	KEMA 02 ATEX 1347 X	—	—	N/de 7.1.505
321x, 381x	EC-Konformitätserklärung	—	—	N/de 7.1.570
372x, 382x	—	—	CSA-LR 57643-6	N/de 7.1.575
42xx	KEMA 98 ATEX 4452 X	IECEX KEM 09.0068X	—	N/de 7.1.580
46xx	PTB 02 ATEX 2085 X	IECEX PTB 11.0094X	—	N/de 7.1.585

### Zubehör

**Kabelverschraubung  
Schutzart  
Ex e, Ex d (ATEX),  
Messing, vernickelt**



**Schalldämpfer  
\*1)**



**Entlüftungsschutz  
\*2)**



**Stecker, Form A**



Seite 7 Gewinde	Kabel Ø	Material	Schutzart (ATEX)	Typ	Seite 7	Seite 7	
M 20x1,5	5,0 ... 8,0 mm	Messing, vernickelt	II2GD Ex e	0588819	M/S2 (G1/4)	0613422 (G1/4)	0570275
M 20x1,5	10 ... 14 mm	Messing, vernickelt	II2GD Ex d	0588851	M/S4 (G1/2)	0613423 (G1/2)	
1/2-14-NPT	7,5 ... 11,9 mm	Messing, vernickelt	II2GD Ex d	0588925			

\*1) Nur für 'Indoor'-Anwendungen

\*2) Für Freiluftmontage geeignet, Öffnungsdruck 0,2 bar

### Bestell-Nr. für internationale Zulassungen

Land/Zulassungen	Typ/Code 42xx
China/NEPSI	-01
Brasil/INMETRO	-02
Korea/KOSHA	-03
Russia, Kazakhstan & Belarus/TR-CU 012	-04
India/CCOE	Standard nummer
Taiwan/ITRI	Standard nummer

Beispiel: 0000000423002400-03

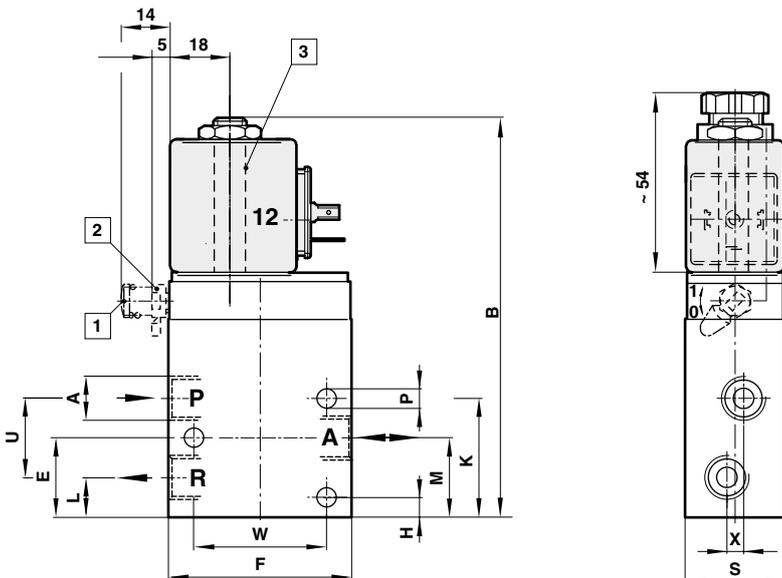
(Magnet: 4230; Leistungsaufnahme: 24 V d.c.; Zulassung: KOSHA)

### Abmessung Ventile

Abmessung in mm  
Projection/First angle



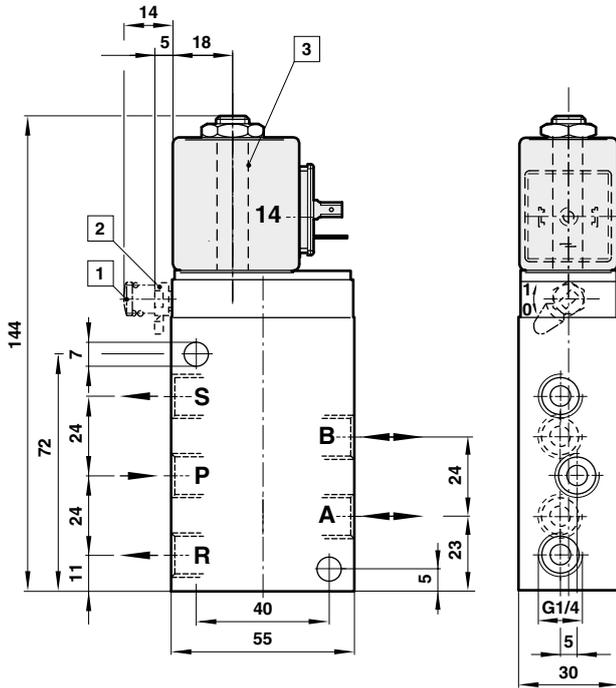
1



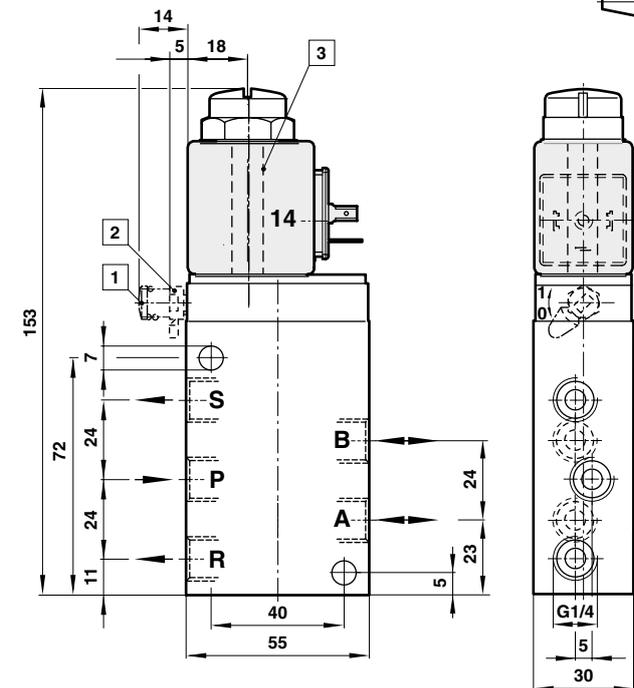
- 1 Handhilfsbetätigung ohne Verrastung
- 2 Handhilfsbetätigung mit Verrastung
- 3 Magnet 4 x 90° drehbar

A	B	E	F	H	K	L	M	P	S	T	U	W	X	Typ
G1/4	120	24,5	55	7,5	34,5	11	23	5,5	30	18,5	24	41	5	8020766
G1/4	127	24,5	55	7,5	34,5	11	23	5,5	30	18,5	24	41	5	8020767
G1/4	127	24,5	55	7,5	34,5	11	23	5,5	30	18,5	24	41	5	8020765
G1/2	157	77,5	65	31,5	-	29	50	7	35	23,5	33	46	-	8020867
G1/2	148	77,5	65	31,5	-	29	50	7	35	23,5	33	46	-	8020865

2



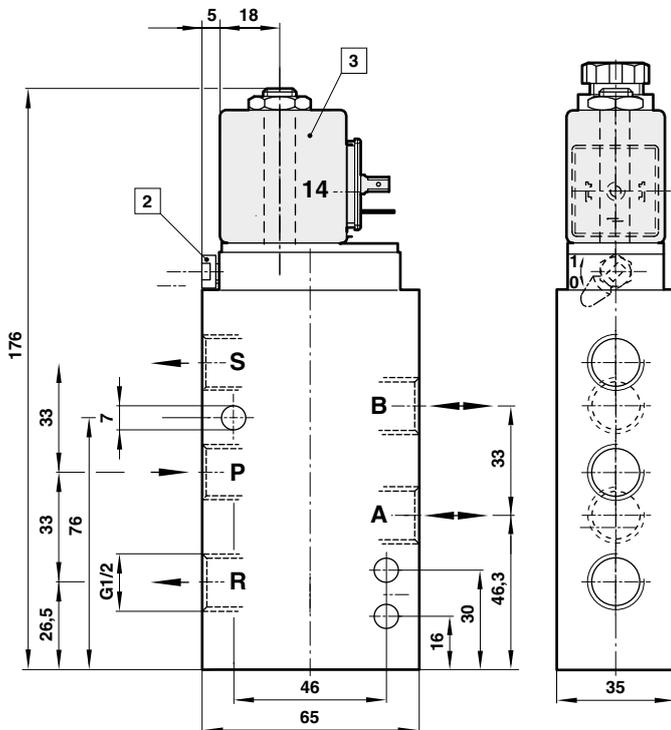
3



Abmessung in mm  
 Projection/First angle



4

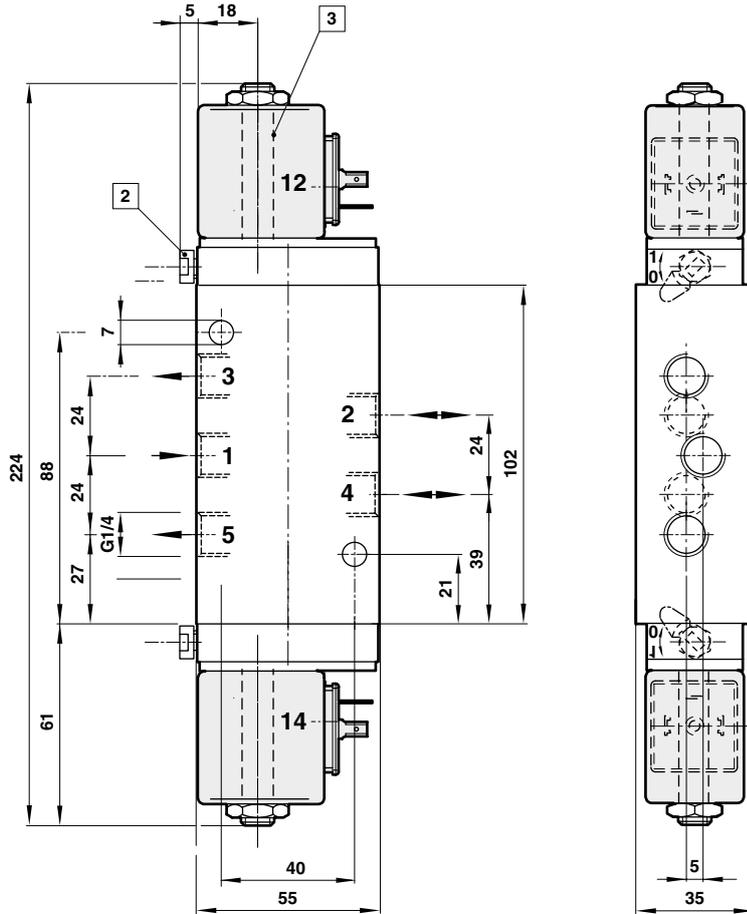


- 1 Handhilfsbetätigung ohne Verrastung
- 2 Handhilfsbetätigung mit Verrastung
- 3 Magnet 4 x 90° drehbar

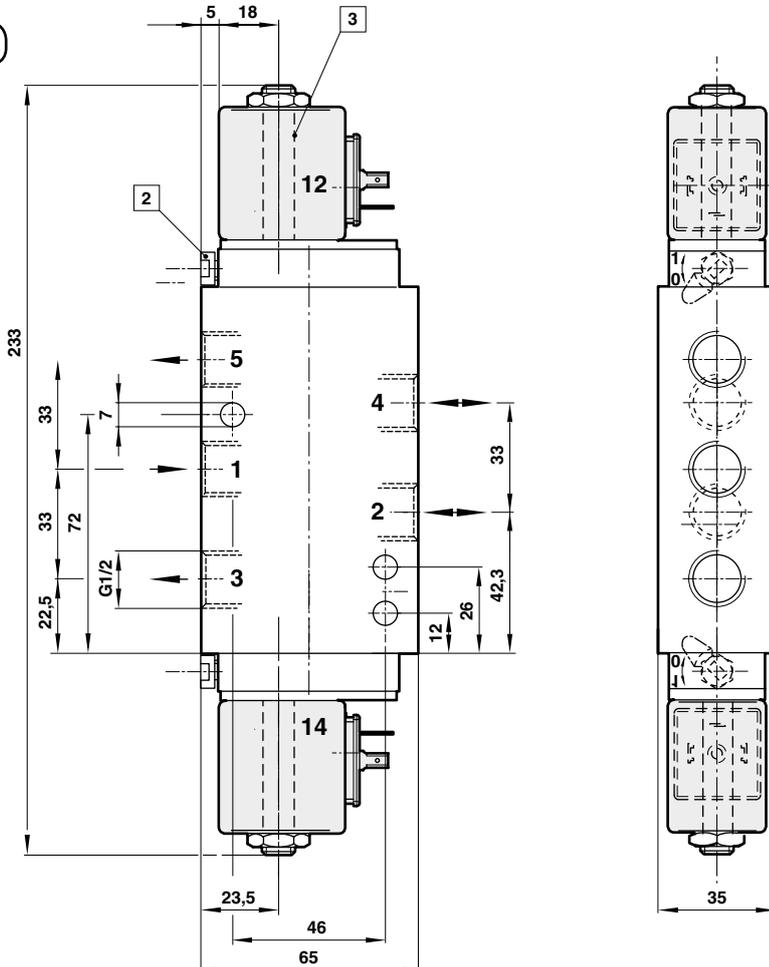
Abmessung in mm  
Projection/First angle



5



6



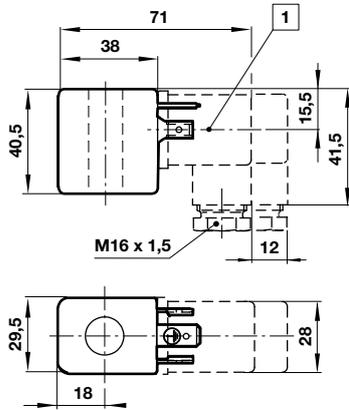
- 2 Handhilfsbetätigung mit Verrastung
- 3 Magnet 4 x 90° drehbar

**Abmessung**  
**Betätigungsmagnete**

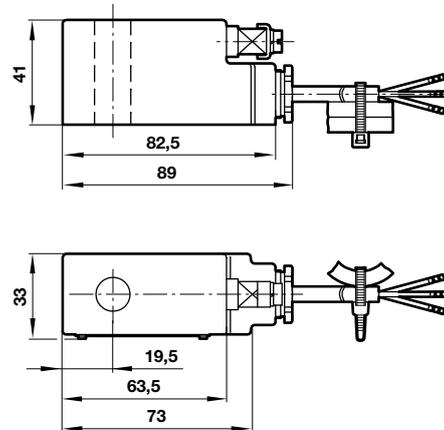
Abmessung in mm  
Projection/First angle



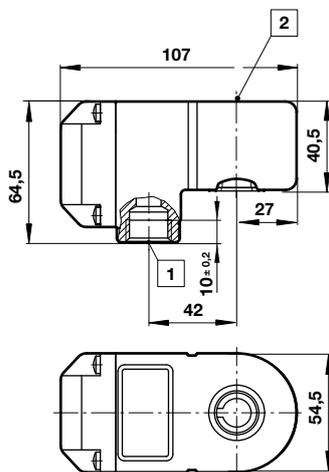
1



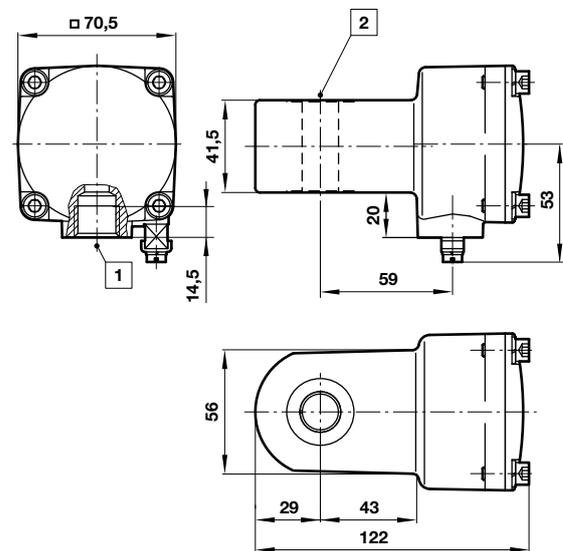
5



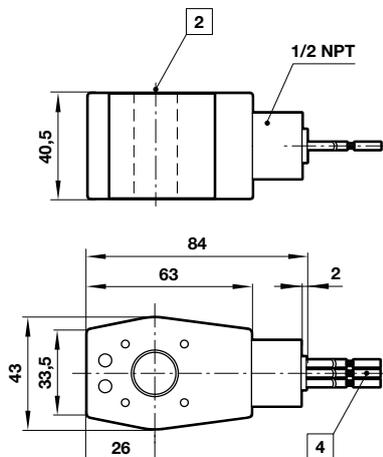
6



7

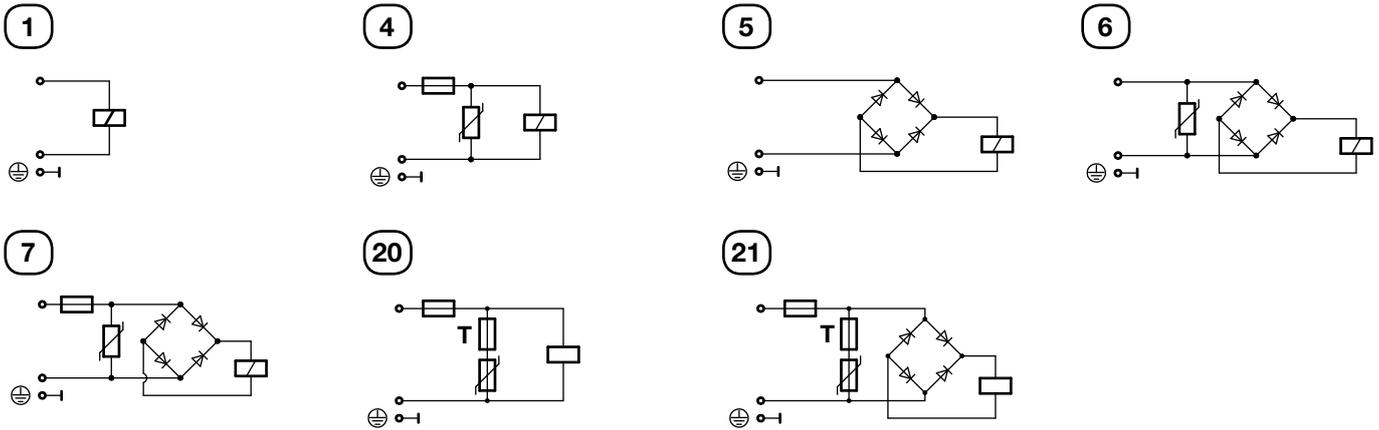


8

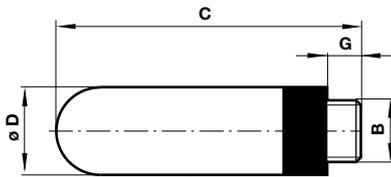


- 1 Gerätesteckvorrichtung 4 x 90° drehbar
- 2 Ø 16 oder 13 (mit Reduzierhülse)
- 3 M20 x 1,5 oder 1/2 - 14 NPT
- 4 Anschlusslitze AWG 18 (460 mm lang)

### Schaltbilder



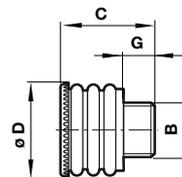
### Schalldämpfer Typ: M/S2, M/S4



B	G	C	Ø D	Gewicht (g)	Typ
G1/4	7	35,5	15,5	2,9	M/S2
G1/2	12	67	23	11,5	M/S4

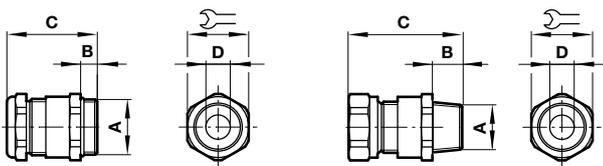
### Entlüftungsschutz Typ: 0613422, 061323

Abmessung in mm  
Projection/First angle



B	Geeignet für	G	C	Ø D	Gewicht (g)	Typ
1/4"	G1/4, 1/4 NPT	10	26,5	21	5	0613422
1/2"	G1/2, 1/2 NPT	12	33,5	29	11	0613423

### Kabelverschraubung



nur für 0588925

A	B	C	Ø D	↺	Typ
M20 x 1,5	9	36	5 ... 8	22	0588819
M20 x 1,5	14	39	10 ... 14	24	0588851
1/2-14 NPT	15	58	7,5 ... 11,9	24	0588925

### Sicherheitshinweise

Diese Produkte sind ausschließlich in Druckluftsystemen zu verwenden. Sie sind dort einzusetzen, wo die unter »Technische Merkmale/-Daten« aufgeführten Werte nicht überschritten werden.

Berücksichtigen Sie bitte die entsprechende Katalogseite. Vor dem Einsatz der Produkte bei nicht industriellen Anwendungen, in lebenserhaltenden oder anderen Systemen, die nicht in den veröffentlichten Anleitungsunterlagen enthalten sind, wenden Sie sich bitte direkt an IMI Precision Engineering, Norgren GmbH.

Durch Missbrauch, Verschleiß oder Störungen können in Fluidsystemen verwendete Komponenten auf verschiedene Arten versagen. Systemauslegern wird dringend empfohlen, die Störungsarten aller in Hydrauliksystemen verwendeten Komponententeile zu berücksichtigen und ausreichende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um Verletzungen von Personen sowie Beschädigungen der Geräte im Falle einer solchen Störung zu verhindern. Systemausleger sind verpflichtet, Sicherheitshinweise für den Endbenutzer im Betriebshandbuch zu vermerken, wenn der Störungsschutz nicht ausreichend gewährleistet ist.